



汉译世界学术名著丛书

对莱布尼茨哲学的 叙述、分析和批判

〔德〕费尔巴哈 著



商务印书馆
The Commercial Press

汉译世界学术名著丛书

(珍藏本)

对莱布尼茨哲学的
叙述、分析和批判

〔德〕费尔巴哈 著

涂纪亮 译



商务印书馆

2009年·北京

图书在版编目(CIP)数据

对莱布尼茨哲学的叙述、分析和批判/[德]费尔巴哈著;涂纪亮译. —北京:商务印书馆,2009
“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)
ISBN 978-7-100-06122-3

I. 对… II. ①费…②涂… III. 莱布尼兹, G. W.
(1646~1716)—哲学思想—研究 IV. B516.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 170664 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

对莱布尼茨哲学的叙述、分析和批判

[德] 费尔巴哈 著

涂纪亮 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-06122-3

2009年7月第1版

开本 880×1240 1/32

2009年7月北京第1次印刷

印张 11 1/4

定价: 36.00 元



汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

出版说明

从 1981 年开始,我馆编辑出版“汉译世界学术名著丛书”,¹ 移译世界各国学术经典,立场观点不囿于一派,学科领域不限于一门,所遴选的著作都是文明开启以来各个时代、不同民族精神的精华,代表着人类已经到达过的精神境界。丛书在积累单本著作的基础上,先后分辑编印,迄今为止,出版了十辑,四百种,是我国自有现代出版以来最重大的学术翻译出版工程。

“汉译世界学术名著丛书”是改革开放三十年的思想奇葩。在改革开放过程中,这套丛书一直起着思想启蒙和升华的作用,为我国的思想文化建设做出了贡献。今天,我们各行各业的英才大都受过这套丛书的影响和熏陶。

“汉译世界学术名著丛书”是新中国成立以来几代学人心血的结晶。许多学界领袖、著名翻译家和出版家都以深厚的学养、严肃的态度和无私的奉献精神,投身于这套丛书的谋划、厘定和翻译、审校工作。没有他们虔诚的治学精神,也就没有丛书的品质和风格。

“汉译世界学术名著丛书”也是商务印书馆百年品质的传统。商务早在 20 世纪初年便出版以严复翻译的《原富》《天演论》为代



表的外国学术名著,20年代又规划出版了“汉译世界名著丛书”,50年代后期更致力于翻译出版外国哲学和社会科学著作,文化大革命中也没有中断,及至80年代,辑为丛书,汇涓为流,蔚为大观。百余年来,商务人以开启民智,昌明教育为宗旨,用文化承续国脉,“日新不已,望如朝曙”。

基于此,我们整体推出“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)四百种,向共和国六十华诞献礼,以襄盛举。同时,我们也是借此机会,向几十年来为这套丛书做出贡献的译者、编者和读者表示崇高的敬意。

中华民族在伟大复兴的历史进程中,始终以开放的心态借鉴和吸收人类文明的既有成果,“汉译世界学术名著丛书”就是佐证。我们会把此次珍藏本的出版看做一个新的开端,并以此为基点,进一步做好这套丛书的规划和出版工作,使其成为一个正在崛起的民族必要的文明情怀,成为一个日渐昌盛的国家必要的文化积淀,以不负前贤,有益社会。

商务印书馆编辑部

2009年3月



译者引言

《对莱布尼茨哲学的叙述、分析和批判》一书，是费尔巴哈早期的一部重要的哲学史著作，写于1836年，出版于1837年。1830年，费尔巴哈因写《关于死与不死的问题》一文，反对基督教关于灵魂不死的教义，被爱尔兰根大学当局辞退。费尔巴哈希望通过撰写哲学史著作，表现出自己的才能而重返大学讲坛，因此于1833年出版了《近代哲学史》（从培根到斯宾诺莎），1837年出版了此书，1838年出版了《比埃尔·培尔》一书。这三部哲学史著作虽然使他在学术界博得很高声誉，但由于反动势力的阻挠，他始终未能重返大学讲坛。

费尔巴哈在著述此书时仍未摆脱唯心主义观点。1847年费尔巴哈在编纂自己的全集时，把这部著作收入《全集》第五卷，并从唯物主义观点补写了第二十一节和第二十二节以及许多注释。从这里也可看出费尔巴哈思想从唯心主义到唯物主义的发展。1904年，为纪念费尔巴哈诞辰一百周年，费尔巴哈的友人博林和信徒约德尔编辑了《费尔巴哈全集》第二版，把这部著作收入第四卷。列宁在1914—1915年间根据这个版本阅读了这部著作，并作了详细摘录，写下许多精辟的评语^①。列宁的《摘要》对于理解费尔巴哈



^① 列宁：《费尔巴哈〈对莱布尼茨哲学的叙述、分析和批判〉一书摘要》，《列宁全集》中文版（下同）第38卷第425—439页。

的这部著作极其重要，具有深刻的指导意义。译者试图以列宁的评论为指针，对这部著作的基本内容作一简略介绍。

一、关于莱布尼茨哲学与斯宾诺莎 哲学、笛卡尔哲学的区别

费尔巴哈在这一著作中首先概述了近代哲学的发展过程，叙述了莱布尼茨的生平和著作，接着在第三、四节中详细分析了莱布尼茨哲学与斯宾诺莎哲学、笛卡尔哲学的区别。

费尔巴哈在分析莱布尼茨哲学和斯宾诺莎哲学的异同时着重指出：虽然实体概念在他们两人的哲学中都是中心概念，但莱布尼茨对实体概念所下的定义，与斯宾诺莎所下的定义有本质的区别。斯宾诺莎认为，实体是一种自身独立的、不必思考他物就能被理解的东西。相反，莱布尼茨却认为，可能被理解为独立的东西不一定是实体，例如活动力、生命、不可入性等。在他看来，实体概念只有通过与力的概念、而且是活动力的概念联系起来才能加以阐明。费尔巴哈写道：“在莱布尼茨看来，实体概念与能、力、活动这些概念是不可分的，严格说来，甚至与这些概念是同一的；更确切一点说，这是一种通过自身实现的活动，即自己活动。”^①列宁赞同费尔巴哈的这一分析，他在摘录这一部分时写道：“莱布尼茨不同于斯宾诺莎的特点：莱布尼茨在实体的概念上增添了力的概念，‘而且是活动的力’的概念……‘自己活动’的原则”；“因此，莱布尼茨通

① 本书第34页。



过神学而接近了物质和运动的不可分割的(并且是普遍的、绝对的)联系的原则。”^①

其次,费尔巴哈指出,“斯宾诺莎的实质是统一,莱布尼茨的实质是差异、区别。”^②斯宾诺莎认为,仅仅存在着一个独一无二的实体;莱布尼茨却认为,存在着多少个单子,就恰恰存在着多少个真正的实体。费尔巴哈还用一些生动的比喻来说明这个区别:斯宾诺莎的哲学是望远镜,它使人们看见那些由于距离太远而看不见的物体,莱布尼茨的哲学是显微镜,它使我们看见那些由于体积太小而看不见的微粒。接着又说:“斯宾诺莎的世界是神的消色差透镜,是介质,通过它我们除了统一实体的皎洁的天光之外什么也看不到;莱布尼茨的世界是多棱角的结晶体,是钻石,它由于自己的特殊本质而使实体的单纯的光变成无穷丰富的色彩,同时也使它暗淡不明。”^③

关于莱布尼茨哲学与笛卡尔哲学的区别,费尔巴哈着重指出,在笛卡尔看来,广延是物质的本质属性,莱布尼茨则认为力本身构成物质的最内在的本质,即使广延是某种原初的东西,但它毕竟也要以力为前提,把力作为自己的原则。在一切与广延及其变体不同的概念中间,力这个概念是最清楚的,最适合于说明物体的本性。一切物体中含有的力是运动的最后根据。费尔巴哈由此断定说:“因此,在莱布尼茨看来,有形实体已经不是像笛卡尔所认为的那样,只是具有广延性的、僵死的、由外力推动的块体,而是在自身



① 《列宁全集》第38卷第427页。

② 本书第37页。

③ 本书第39页。

中具有活动力、具有永不静止的活动原则的实体。”^①列宁很重视莱布尼茨关于力的这种观点，并说：“大概马克思就是因为这一点而重视莱布尼茨，虽然莱布尼茨在政治和宗教上有‘拉萨尔的’特点和调和的倾向。”^②

从这两节中可以看出，费尔巴哈十分重视莱布尼茨哲学中活动的力这个概念，强调莱布尼茨的能动性原则，并认为这是莱布尼茨哲学与斯宾诺莎和笛卡尔哲学之区别所在。当然，他们之间确实存在着这种区别，可是，费尔巴哈没有看出他们之间的根本区别却在于唯物和唯心的对立：莱布尼茨坚持唯心主义，而斯宾诺莎则坚持唯物主义，笛卡尔虽然不是彻底的唯物主义者，但在物理学中仍持鲜明的唯物主义观点。



二、关于莱布尼茨的单子论

接着，费尔巴哈以大量篇幅（第五节至第十五节）对莱布尼茨的单子论作了详细的阐述和分析。单子是莱布尼茨哲学的基本概念，是他的客观唯心主义体系的核心。莱布尼茨在他的《单子论》（1714年）一书中系统地阐述了这一学说的基本思想。莱布尼茨认为有无限众多的精神实体，即单子，单子是绝对单纯的和不可分的，它们具有能动性和独立性。每个单子都不同于所有其他的单子，它们是互不通气的，也不能接受外部的影响，单子只是由于内

① 本书第46页。

② 《列宁全集》第38卷第428页。

部的能动性而处于不断的运动和变化之中。费尔巴哈对此评述说：“一般说来，莱布尼茨哲学的意义在于，只有力才是形而上学意义的存在。全部存在、全部实在都被归结为力的概念。……可是，力是非物质的本质；它其实就是我们称之为灵魂的那种东西，因为‘只有灵魂才是活动的原则’。”接着又说：“因此，事物的本性不在于物质的规定性，不在于广延、大小和形状，而在于单子。……灵魂、单子构成自然界的实体。”^①列宁在摘录这一部分时，对单子作了这样的概括：“单子是莱布尼茨哲学的原则。个体性、运动（特种的灵魂）。不是僵死的原子，而是活生生的、活动的、自身中反映整个世界的、具有表象（特种灵魂）的（模糊的）能力的单子，这就是‘最终的要素’。”^②

单子的规定性就是表象。费尔巴哈解释说，单子的规定性或质，就是力的表现，就是行动、活动。这种规定性不是从外面纳入实体之中，而是来自实体自身。单子就是表象的力，表象属于单子的本质，因为单子总是表象着某种东西，不停息地从一个表象过渡到另一个表象。表象具有无数的等级，基本的区别是清楚和混乱、明晰和模糊。但是，模糊的表象并不是按其种属而言与清楚的表象截然不同，只不过在清楚程度和发展程度上稍为逊色而已。每个清楚的表象都包含有无数的模糊表象。在莱布尼茨看来，单子由于表象的明晰程度不同而有高低之分。最低的单子，如物体，只具有模糊的表象；动物是高一级的单子，具有比较清楚的表象和记



① 本书第 48、53 页。

② 《列宁全集》第 38 卷第 428 页。

忆；人是更高一级的单子，具有理性灵魂或精神，能运用概念进行推理；最高一级的单子是上帝，它是全知全能全善的。费尔巴哈对此解释说：“由于表象构成单子的本质，一切单子都具有表象着某种东西这一共同点，因此单子之间的区别无非是表象具有不同的种类、方式或等级而已。”^①

费尔巴哈相当详细地分析了莱布尼茨的物质概念。费尔巴哈指出：模糊表象包含莱布尼茨哲学的最重要、最深刻，然而也是最困难、最复杂的方面，这个方面就是一个单子与其他单子的联系。单子实质上与其他一切单子都有联系，单子的这种联系恰恰构成单子的表象。单子所表象的对象，不是某种特定的有限之物，而是存在于表象着的单子之外的无数的单子。由于单子是无数单子之中的一个，因此它是受限制的、受约束的，从而也是模糊的和混乱的。混乱的、模糊的表象，就是感性的表象。模糊表象的混合物，就是感觉，就是物质。因为，正是由于单子不能一下子把整个宇宙清楚明白地分解为它的组成部分，而只能模糊地以不可计量的众多和杂多的形态加以表象，于是产生了物质。凡是头脑处于混乱状态的地方，那里就有物质；而当你清楚明白地思考时，物质便在你那里消失不见。费尔巴哈写道：“从表象着的单子的观点看来，物质不外是模糊的、混乱的表象”；“模糊表象是单子相互之间的关系、联系，可是，模糊表象是感性的表象，因此，物质是单子的结合”；“是一个把单子缠绕起来、搅成一团的网”^②。对于莱布尼茨

① 本书第 57 页。

② 参见本书第 66、71 页。



的这种唯心主义的物质概念，列宁作了如下的评述：“我的自由的转述：单子=特种的灵魂。莱布尼茨=唯心主义者。而物质是灵魂的异在或是一种用世俗的、肉体的联系把单子粘在一起的糢糊。”^①

费尔巴哈十分重视莱布尼茨关于宇宙中存在着普遍联系、万物之间存在着相似性和连续性的思想。他指出，在莱布尼茨看来，单子表象着整个宇宙，一切物质都处于相互联系之中。在充塞着的空间里，每一运动都按其距离的远近对遥远的物体发生一定的作用，因此每一物体不仅接受与其紧密相邻的物体的作用，而且通过这些物体接受遥远物体的作用，这种联系甚至扩展到很远很远的地方。因此，每个物体都被宇宙中所发生的一切牵连着。不仅如此，自然界中的一切还是相似的，存在物中没有绝对的区别，万物就其本质而言处于万物之中，最大的物体十分精确地表现在最小的物体之中，最远的东西以观念的方式存在于最近的东西之中。自然界中没有绝对间断的东西。点仿佛是无限的线，静止不外是一种由于不断减弱而正在消失的运动，平衡不外是正在消失的不平衡。自然界不作飞跃，自然物的全部秩序组成一条统一的锁链，在这条锁链中，各个不同的种属像许多环节那样紧密地相互连接着，以致无论感觉或者想象都不能确定一个种属结束而另一个种属开始的那一点^②。在这里，莱布尼茨以一种特殊的方式表达了个别和一般、部分和整体、有限和无限之间的辩证关系。对于莱布

① 《列宁全集》第38卷第430页。

② 参见本书第91-96页。



尼茨的这些观点,列宁指出:“这里是特殊的辩证法,而且是非常深刻的辩证法,尽管有唯心主义和僧侣主义。”^①

费尔巴哈还分析和批判了莱布尼茨的先定谐和观念。在莱布尼茨看来,宇宙里虽然存在着普遍的联系,但实体之间的联系仅仅具有观念的性质,存在物之间没有任何直接的、物理的影响,只有形而上学的影响。因为,单子没有通向外界的“窗户”,单子之间的相互作用不仅是不可能的,而且是不必要的。每个单子都是一个自为的世界,都是独立自在的统一体,单子并不相互影响,但它们的行动却是协调一致的。为了论证这种一致关系,莱布尼茨提出了“先定的谐和”这个神学观念,如像上帝在创造单子的时候已经保证了单子之间的一致或谐和。他把肉体 and 灵魂比拟为两个时钟,上帝一开始就对这两个时钟作了这样的安排,以致它们此后永远相互吻合。对于莱布尼茨的这个先定谐和观念,费尔巴哈提出了严肃的批评。他写道:“先定谐和虽然是莱布尼茨的宠儿,但也是莱布尼茨的弱点”;“无论如何,先定谐和具有表面性和随意性的特征”;它“给莱布尼茨的那种本身颇为深刻的形而上学披上一层阴影”;“给他的哲学带来一种内在的、无疑是消极的影响”^②。

整个来说,莱布尼茨的单子论虽然包含有一些辩证因素,但他的基本观点是唯心主义的,因为被他看作万物的最终基础的单子,不外是一种特种的灵魂,一种能动的精神实体。费尔巴哈也明确指出“莱布尼茨的哲学是唯心主义”,但他认为这“是一种聪明绝

① 《列宁全集》第38卷第431页。

② 参看本书第104·108页。



顶、感情充沛和思想丰富的唯心主义。你所感觉到、听到和看到的一切,都是灵魂的表现、幻影;你在万物中都能觉察到本质、灵魂、精神、无限性。你的感觉只不过是一些模糊的思想;物质只不过是一种现象……”^①他在 1836 年写的第二十章中,站在唯心主义的立场上,竭力推崇唯心主义而贬低唯物主义。他说:“唯心主义是人们的一种原始的、甚至普遍的世界观”,唯物主义则“只不过是精神发展中的一个中间环节”,“一种次要的、特殊的现象”。不仅如此,“甚至唯物主义也是一种唯心主义”,因为,唯物主义者虽然否认精神本身,可是他至少要肯定自己的精神,精神不能否定它自身。“唯物主义者可以随心所欲地反对和抗拒精神,但他总是一再证明自己是说慌”。费尔巴哈甚至由此推断说:“因此,一切哲学,甚至人的各种观点,都是唯心主义。”^②而在 1847 年写的第二十一章中,费尔巴哈则完全站到唯物主义的立场上,转而批判唯心主义了。他在分析感性和理性的关系时指出,感性提供对象,理性则为对象提供名称,理性不是某种感性的东西,可是,对感性的这种否定不是目的,不是本质。他指出:“莱布尼茨作为一个唯心主义者或唯灵论者,把手段变成目的,把对感性的否定变为精神的本质。”他还进一步评论说:“既然人们甚至在抽掉感觉的情况下也仍然必须间接地坚持感性的真理性,可是有人竟想否认感性的本质,这种想法是何等愚蠢!”^③

① 本书第 173、183 页。

② 参看本书第 173 - 175 页。

③ 参看本书第 212 页。



三、关于莱布尼茨的“神正论”

“先定的谐和”这个种学观念引导莱布尼茨建立他的“神正论”学说，为上帝的存在进行辩护。莱布尼茨在他的《神正论》一书中详细地阐述了这一学说，它是莱布尼茨哲学体系中最反动的一部分。费尔巴哈在本书中只用很少篇幅(第十七节)阐述“神正论”的基本思想，而用很大篇幅(第十六节和第二十二节)对莱布尼茨的神学观点进行详细的分析和批判，这两节也鲜明地表现出费尔巴哈的始终一贯的无神论思想。

《神正论》的基本思想在于证明上帝的存在。莱布尼茨认为，从世界的偶然性出发对上帝存在所作的证明，是唯一的一个根据经验作出的证明。费尔巴哈把这一证明的内容概括如下：这个世界存在着，但它也可能不存在，因此它是偶然的。因此，世界存在的原因不在世界自身之中，而在世界之外，在那样一个存在物之中，这个存在物在其自身中包含有自己存在的原因，因而它必然地存在着，这个必然地存在着的存在物就是上帝。其实，这个证明并没有提出什么新的论据。正如列宁所指出的：“在《神正论》(第17节)中，莱布尼茨实质上是重复关于神的存在的本体论论据。”^①

对于莱布尼茨的这个证明，费尔巴哈反驳说：上帝的存在依据于世界存在的偶然性，那么这种偶然性的真正意义和根据是什么呢？这就是人的思维和表象的偶然性和随意性。世界是偶然的，

^① 《列宁全集》第38卷第432页。



因为我在思想中、在表象中可以把这个世界设想为不存在,或者是另一个样子。人把自己的思维能力和想象能力加以客体化,使它变为一种处于世界之外和世界之上的存在物,而这个能够把人只能想象的事物变成现实的存在物,就是上帝。在上帝那里,在可想象性和现实性之间是没有界限的,在思维和存在之间是没有界限的。上帝只不过是纯粹思想上的存在物,上帝其实并不存在。

神学的世界观是莱布尼茨的《神正论》的基础。莱布尼茨力图调和科学与宗教,他的哲学思想是直接与上帝是万物的主宰这个宗教信条结合在一起的。费尔巴哈在批判莱布尼茨的神学观点时,特别强调神学观点和哲学观点是根本对立的。费尔巴哈指出,在哲学看来,世界是必然的产物,而在神学看来,世界则是偶然的产物。因为,从本质上说,神学的观点是人的实践的观点,哲学的观点则是理论的观点。从实践的观点看来,世界表现为意志的产物,因而是偶然的;而从理论的观点看来,世界被看作是处于内在联系之中,因而是必然的。必然性永远是科学的形式,否认必然性,就意味着否认知识和科学的观点。哲学按其观念来说,只有一项任务,这就是研究事物的本质。哲学是从无限之物的观点出发对无限之物进行观察;宗教是从有限之物的观点出发对无限之物进行观察。神学是宗教的学问,如果神学严格地把自己限定在自己的范围之内,那么它的任务不外是成为“宗教的现象学”。可是,神学却把宗教的规范变作认识的规范,把实践的观点变为形而上学的观点,从而与哲学和理性相冲突。因此,费尔巴哈断定,哲学和神学是根本对立的,哲学任何时候都不可能、也不应该与神学和



解。神学观点和哲学观点的任何结合,都是荒唐的、毫无道理的。

费尔巴哈认为,莱布尼茨虽然是有神论者,但他又用自然界这个概念限制神人同形论,他的那个仅仅用来代表自然界的上帝,并不是本来意义的、真正的基督教的上帝。费尔巴哈说:“莱布尼茨是半个基督教徒,他既是有神论者或基督教徒,又是自然论者。他用智慧、理性来限制上帝的恩惠和万能。但这种理性无非是自然科学的研究室,无非是关于自然界各个部分的联系、整个世界的联系的概念。因此,他用自然论来限制自己的有神论;他通过对有神论的否定来肯定、维护有神论。”^①列宁摘录了这一段话,并画上“注意”的标记^②,可见列宁十分重视费尔巴哈对莱布尼茨的这个评语。

四、关于莱布尼茨的认识论观点

费尔巴哈在本书的最后几节(第十八、十九、二十一节)中,详细阐述和批判了莱布尼茨的认识论观点(附带指出,费尔巴哈在这里使用 Pneumatologie [灵物学、灵气学]这个词来概括莱布尼茨的认识论观点)。莱布尼茨在认识论上是唯心主义的唯理论者,他继承和发展了笛卡尔的天赋观念论,激烈反对洛克的唯物主义经验论。他所著的《人类理智新论》一书,就是专门为反驳洛克的《人类理智论》而写的。在他看来,单子没有可供外界事物出

① 本书第 228 页。

② 《列宁全集》第 38 卷第 438 页。